

Világosság

A Romániai Magyar Népi Szövetség napilapja

KOLOZSVÁR 1950. október 6. péntek.

ÁRA 4 LEJ VII. ÉVFOLYAM, 232. SZÁM.

A szovjet kormány válaszigyékére az USA, Anglia és Franciaország kormányának a német hadifoglyok ügyében adott jegyzékére

MOSZKVA. — (Agerpres.) Az Egyesült Államok, Nagybritannia és Franciaország kormánya jegyzéket intézett a szovjet kormányhoz. Ezek a jegyzékek teljesen alaptalan állításokat tartalmaznak arra vonatkozóan, hogy a Szovjetunióban még nagyszámú német hadifogoly tartózkodnék.

Szeptember 30-án átadták a szovjet kormány válaszigyékét az Egyesült Államok, Nagybritannia és Franciaország nagykövetségének.

Az Egyesült Államok kormányához intézett válaszigyék szövege a következő:

A Szovjetunió külügyminiszterüme igazolja az Egyesült Államok kormányának július 14-én kelt jegyzékét és ezzel kapcsolatosan szükségessé tartja a következők kijelentését:

Az Egyesült Államok kormányának fentemlített jegyzékében tartalmazott állítások, amelyek szerint a Szovjetunióban még nagyszámú német hadifogoly tartózkodnék, teljesen alaptalanok és nem felelnek meg a valóságnak.

Amin a TASS hírügynökség ez év május 5-i közleményéből ismeretes, a német hadifoglyoknak a Szovjetunióból való hazaszállítása 1950 elején befejeződött. A Szovjetunióban tartózkodó valamennyi német hadifoglyot hazaszállították Németországba. Kivételt képez a súlyos háborús bűneselekmények elkövetése miatt elítélt 9717 hadifogoly és a háborús bűneselekmények elkövetése miatt vizsgálat alatt álló 3815 hadifogoly, valamint a betegségből kifolyólag ideiglenesen visszajártott 14 személy.

Tekintetbe véve a fentidezített teljes adatokat a német hadifoglyoknak a Szovjetunióból való hazaszállításával kapcsolatban, a szovjet kormány az Egyesült Államok kormányának ebben a kérdésben tett ismételt kijelentését, amelyeket a szovjet kormányhoz intézett, olyan kísérletnek kell tekintse, amely a német hadifoglyok ügyét propaganda célokra használja fel.

A szovjet kormány azonos jegyzéket intézett Nagybritannia és Franciaország kormányához.

A kínai nép szereti a békét, de nem tűri az ellenséges agressziót

PEKING. — (Agerpres.) A Kínai NK első évfordulója alkalmával rendezett ünnepélyen Csu-En-Laj elvtárs, a Kínai Népköztársaság külügyminisztere beszédet tartott. A többi között ezeket mondta:

A Kínai Népköztársaság szilárdan áll a béke és a demokrácia Szovjetunió vezetete nemzetközi táborában és a legszorosabb baráti kapcsolatokat teremtett a Szovjetunióval. Mao-Ce-Tung Szovjetunióban való tartózkodása idején a Kína és a Szovjetunió között világtörténelmi jelentőségű barátsági, szövetségi és kölcsönös segítségnyújtási szerződés jött létre. A szerződés eredményeként e két ország népei, amelyek együttvéve mintegy hétszázmillió embert jelentenek, szorosan összefogtak katonai, gazdasági és kulturális téren és ezzel jelentősen növelték saját országaik erejét az agresszorok elleni védekezéshez.

E szerződés megkötésével egy időben, illetve nem sokkal később, Kína és a Szovjetunió egyezményeket írt alá a kínai csangcsung-i vasútvonalról, Port Arthurról és Dalnyijről, arról, hogy a Szovjetunió hitelt nyújt a Kínai Népköztársaságnak, a szovjet-kínai vegyes társaságok megalakításáról, a szinkiangi olaj és fém kiaknázására, szovjet-kínai polgári repülőtársaság megalakításáról. Egyezményt kötöttek a szakemberek kérdéséről. Kereskedelmi egyezményt is kötöttek. Ezeknek az egyezményeknek az alapján a mi nagy szövetségünk, a háborús sebet gyógyító Kinának óriási, hőkező segítségét nyújt.

Az egész kínai népet rendkívül megörvendeztetette a fentemlített szerződés és egyezmények megkötése a Szovjetunióval. A kínai nép határtalan hálóját jutatta kifejezésre a szovjet nép vezére, Sztálin generalisszimusz, a szovjet kormány és a szovjet nép iránt.

A kínai nép általában figyelemmel kíséri a koreai helyzetet, az Egyesült Államok belőlése óta. A koreai nép és a koreai néphadsereg szívósan és bátran harcol az amerikai ag-

resszorok ellen. A Kim-ir-Szen vezetésével tanúsított ellenállás eredményeként a koreai nép kivívta az egész világ népeinek együttérzését és támogatását.

A kínai nép békeszerető nép. Több mint százharmincmillió kínai írta alá ünnepélyesen a stockholmi felhívást és az aláírásgyűjtő mozgalom tovább szélesedik a kínai nép körében. Teljesen világos, hogy egész területének felszabadítása után a kínai népnek helyre kell állítania és tovább kell fejlesztenie iparát, mezőgazdaságát, kulturáját, és közoktatását, békés körülmények között, anélkül, hogy fenyegetve volna. Ha azonban az amerikai agresszorok ezt, mint a kínai nép gyengeségének megnyilvánulását fogják fel, akkor ugyanabba a súlyos hibába esnek, mint a reakciós Kuomintang-klika. A kínai nép valóban őszintén szereti a békét, de nem fog félni, hogy a béke védelmében, küzdjön az agresszió ellen. Nem tűri az agressziót és nem áll félre, amikor az imperialisták arcátlanul betörnek szomszédja területére.

PHENJAN. — (Agerpres.) A Koreai Népi Demokratikus Köztársaság néphadseregének főparancsnoksága október 2-án reggel közli:

Szöul elővárosában, az előre elfoglalt állásokban, a néphadsereg egységei folytatják ádáz harcukat az amerikai csapatokkal. Szöultól északra, a Mihari magaslatért harcok dúlnak, e magaslat többször cserélt gazdát. A néphadsereg egységei súlyos veszteségeket okoztak az ellenségnek.

Szeptember 25-én egy 5000 tonnás ellenséges hajó, több patraszállító hajó és több mint 10 torpedóhajó megkísérelte, hogy tüzvédelmi tűz védelme alatt Oshikdo szigetén, Kunszan közelében, partraszállást hajtszon végre. A szigeten állomásozó népi egységek a partraszállt ellenséges csapatokat megsemmisítették.

Október 1-én a néphadsereg léghárító tüzvédelme egy Phen-jant támadó ellenséges könnyűbombázót és egy vadászgépet lőlt.

A néphadsereg főparancsnoksága október 2-án este közli:

A néphadsereg egységei valamennyi arcvonalon ádáz harcot vívnak az ellentámadó amerikai csapatokkal.

kor ugyanabba a súlyos hibába esnek, mint a reakciós Kuomintang-klika. A kínai nép valóban őszintén szereti a békét, de nem fog félni, hogy a béke védelmében, küzdjön az agresszió ellen. Nem tűri az agressziót és nem áll félre, amikor az imperialisták arcátlanul betörnek szomszédja területére.

Mindenki, aki megpróbálja, hogy ne engedje be az ENSZ-be a majdnem ötszázmillió kínai népet, aki megpróbálja semmibe venni és aláásni a nép érdekeit, amely az egész emberiség egy-egyedét alkotja, mindenki, aki önkényesen akar eldönteni bármely kérdést Keleten, amely közvetlenül Kínát érinti, a nyakát fogja törni.

A koreai hadihelyzet

Szöul térségében az ellenség, amely kísérletet tesz arra, hogy támadó harcokat indítson északi irányban ismételt támadást indított a néphadsereg egységei ellen. A néphadsereg egységei hősiességgel harcolva visszaverték az ellenség támadásait. E harcokban a néphadsereg egységei 4 harcocsit, 6 repülőgépet és más ellenséges hadianyagot pusztítottak el.

Hadihajók ügytüzének védelme alatt és repülőgépek támogatásával az ellenség a nyugati partvidék mentén lévő Penendo szigeten partraszállást kísérelt meg. Az elkeseredett harcokban a Penendo szigeten lévő partvédelmi egységek súlyos veszteségeket okoztak a partraszállt ellenséges csapatoknak, a tengerbe vetve vissza őket.

A néphadsereg főparancsnoksága október 3-án reggel közli:

Szöul térségében a néphadsereg egységei továbbra is ádáz harcokat vívnak az amerikai csapatokkal. A légi erőkkel és harcokcsikkal támogatott ellenség folytatja támadását, megkísérelve a Szöultól északra való előnyomulást. A néphadsereg egységei meggyőzően visszatartották az ellenség támadásait. Szeptember 30-án a keleti ar-

DISZGYÜLÉS A SZVSZ MEGALAKULÁSÁNAK ÖTÖDIK ÉVFORDULÓJÁN

A Szakszervezeti Világszövetség megalakulásának ötödik évfordulóján a CFR Giulesti színházban a főváros szakszervezeti aktívája díszgyűlést rendezett. Jelen voltak Gh. Apostol elvtárs, az OSZT elnöke, Muzsik Mihály, Vanda Nicolachi, Steian Moraru, az OSZT Végrehajtó Bizottsága bürojának tagjai és más szakszervezeti vezetők. A díszelnök-ségbe, a gyűlés főmegének lelkes eljenzése közepette beválasztották a SZVSZ végrehajtó bizottságát, élén Giuseppe di Vittorio elnökkel, Vaszilij V. Kuznyecovot, a szovjet szakszervezetek központi tanácsának elnökét, Liu-Sao-Si-t, a kínai szakszervezetek központi tanácsának elnökét és más külföldi szakszervezeti vezetőket.

Az ünnepi beszédet Gh. Apostol elvtárs, az OSZT elnöke, a SZVSZ végrehajtó bizottságának tagja mondta. A gyűlésen résztvevő szakszervezeti aktivisták lelkes tapsokkal fogadták a beszédet.

A gyűlés üdvözítő táviratot küldött a SZVSZ végrehajtó bizottságának.

A román és magyar nép testvéri egymásratalálása jegyében zajlott le a Magyar Népköztársaság művészegyüttesének kolozsvári vendéjátéka

KOLOZSVÁR. — A Román-Magyar Barátsági Hét keretében október 3-án, kedden este ünnepi előadást tartott a kolozsvári Román Nemzeti Színházban az országba ellátogató budapesti művészegyüttes.

Mikor a szovjet, román és magyar lobogókkal és Sztálin, Rákosi Máttyás és Gheorghiu-Dej képeivel díszített színpadon elhangzott az első üdvözlés, mindenki mélyen átérezte M. T. Vlad, a RNK Művészeti Bizottsága elnökének szavait:

— A Román-Magyar Barátság Hete ószinte kifejezője annak a szilárd kapcsolatnak, amely népeinket összeköti — mondotta. — Népeink barátsága nem újkeletű: a Dózsa, Horea és Cloșca vezette évszázados szabadságharcokban edződött, Népeink megszenvedték a tőkés-földesuri rendszer kegyetlen kizsákmányolását s mindkét népet a legyőzhetetlen, dicsőséges szovjet hadsereg szabadította fel az elnyomás igájából. Ma pedig népeink a Szovjetunió fenntartásának és az önzetlen támogatását élvezik...

A szónok ezután a Magyar Dolgozók Pártja és a Román Munkáspárt vezető szerepéről beszélt. E pártok vezetésével népeink szabad és kizsákmányolástól mentes életet építenek. A sztálini nemzetiségi politika nagyszerű fejlődést lehetővé tett népeinknek s a nacionalizmus és sovinizmus kiküszöbölése a szocialista építést, valamint a béke megvédését tette lehetővé. A művészet és kultúra is fegyver a dolgozók kezében s ebben is a világ leghaladóbb kultúrájával és művészetével rendelkező Szovjetunió az a példa, amelynek nyomán haladunk s

tesszük a művészetet az egész nép közös kincsévé...

A szónok a Magyar Dolgozók Pártja, a Román Munkáspárt, Rákosi Máttyás, Gheorghiu-Dej, a Szovjetunió és dicsőséges vezére, Sztálin elvtárs életével fejezte be szavait. A zsúfolásig megtelt színházterem közönsége forró lelkesedéssel sokáig éltette és ünnepelte a békétábor élethaladó Szovjetuniót, Sztálin elvtársat és a román-magyar barátságot.

A magasszínvonalú művészi műsor keretében elsőnek a Magyar Rádió Énekkara szerepelt, Székely Endre vezetésével. A kórus gyarak, üzemek és falvak dolgozóiból áll, akik számára ma már, a Magyar Dolgozók Pártja kulturpolitikájának megfelelően a művészet vált egyedül hivatásukká. A mindössze hat hónapja működő kórus teljesen összehangolódva, a kórusművészet magas színvonalán adta elő számait: Kodály, Bárdos műveit és szovjet műveket, magyar és román népi dalokat. Nagy sikerrel mutatta be ezenkívül az új magyar zeneszerző-generáció műveit közül Tardos Béla „Dal az Öt éves Tervről” című kórusművét és Sárkózi Istvánnak a rádióból már jól ismert „Dal Sztálinról” című művét is.

Az est művészeti Zathureczky Ede, a budapesti Zeneakadémia főigazgatója, nagynevű hegedűművész volt, aki Hajdu István zongorakíséretével Bartók: Első rapszódiaját és gyermekdalait, valamint Csajkovszkij Canzonettáját adta elő. A művészegyüttes táncsoportja a Magyar Dolgozó Ifjuság Szövetségének együttese: munkás, paraszt és értelmiségi származású fiatal egyetemi hallgatókból áll. Rábay Miklós művészeti és Gulyás László zenei vezetésével ez a fiatal együttes oly pompás teljesítményt nyújt, amely bármilyen hivatásos táncsoportnak becsületere válik. Igen sokat tanultak a szovjet táncművészet nagyszerű példájából. Népi táncok üde kavargása, áradó jókedvük, modulataik összehangoltsága s a táncok ötletessége nálunk is hatalmas sikert aratott. Lakodalmas szokásokat bemutató táncok mellett nagy tetszést aratott „Ajándék Sztálin elvtárs 70-ik születésnapjára” című táncjátékuk, melyben a magyar dolgozó ifjuság Sztálin iránti forró szeretete, a szocializmus építő ifjak munkaköve és vidámsága árad. Toki-Horváth Gyula, a MNK kitüntetett népzene-kísérte a fiatalok táncát. E zenekar szólószámaival is igen nagy sikert aratott.

A Román és Magyar Állami Színházak és Operák művészeti, valamint műszaki személyzete az egyes számok között nyitott színpadon köszöntötte a vendégeket, virágcsokrokat nyújtva a testvéri Magyar Népköztársaság művészeinek, akik a felszabadulás utáni művészi fejlődésük kiváló bizonyítékát adták ezen az ünnepi estén.

A Román Munkáspárt Központi Vezetőségének és a Román Népköztársaság Kormányának

HATÁROZATA

a munka megjavításáról a fakitermelés és a faipar szektorában

Országunknak a szocializmus építésére folytatott harcában az erdőipar igen fontos tényezője a nemzetgazdaságnak.

A Román Munkáspárt vezetésével, a fakitermelés és a faipar szocialista alapon fejlődő vállalatokat felélelő erős szektorrá alakult át a kezdeti kaotikus és zűlélt állapotok megszüntetésével.

A munkások és technikusok a szovjet munkások, technikusok és mérnökök példájára nyomán és tapasztalataik felhasználásával, az állami tervet az erdészeti szektorban 1949-ben 118 százalékkal, 1950 első felében pedig 111,2 százalékkal hajtották végre.

A brigád-munka szovjet módszerének alkalmazásával és a szocialista versenyek megszervezésével a munka termelékenységét sikerült átlag 104 százalékkal emelni az erdőfakitermelésre eddig megalakult 499 brigádban.

A kitermelésnél nagy teljesítményű szovjet gépek szerződések vezettek be, mint amilyen a kövesfűrész. A fa közelítéséhez használt szovjet KT-12 traktorok hozzájárulnak a fa észszerű kezeléséhez és a minőségi teljesítmény fokozásához.

A „Sovromlemn” vállalatok jelentős sikereket értek el azzal, hogy új technológiai eljárásokat vezettek be az erdők kitermelésében és a faipari feldolgozásában, mint például:

A dornisoarai kísérleti egységnek a munkát folytonossági rendszerben szervezték meg, amelyben a vágásához, gallyszedéshez, szilárd fűrész, a szállításhoz pedig KT-12 traktort használtak.

A Vaduri (Neamt tartomány) és a Vatra Dornei nagy erdőipari kombinátok a faiparban eddig országunkban alkalmazott legmagasabb foku technikai képviselik.

Mindez mutatja az a közvetlen segítséget, amelyet a nagy Szovjetunió a szocializmus építésénél országunknak nyújt.

Erőben dolgozók életszínvonalának megjavulása nagy erdőfakitermelésnél barakot, kintinot, egészségügyi otthonokat építettek. A Pártnak és kormányának ez a gondoskodása az erdőmunkások életkörülményeinek megjavításáért, komoly ösztönzést jelentett a dolgozók lendületének növekedésére, a munkához való viszony megváltozására, vagyis a szocializmus építésének meggyorsítására országunkban.

1950 első felében a termelés minőségi növekedése a munkafánál 116 százalékkal, a magasabb minőségű fajtánál pedig 109 százalékkal volt.

A szállítási grafikonok bevezetése 25 erdővasutat a holdidő kiküszöböléséhez vezetett és így 30 százalékkal növekedett a vasutak szállítási képessége.

A fűrészüzemekben a specifikus nyersanyagfogyasztásnak és a fűrészfelhasználási mutatószámainak ellenőrzésével magas mennyiségi termelést és a géterek termelőképességeinek teljesebb kihasználását érték el. 1950. év első felében hat százalékkal csökkentették a fenyőgombfa specifikus fogyasztását 1949-hez viszonyítva, s ezzel jelentős nyersanyagtakarékosságot értek el.

Ezekkel az eredményekkel szemben azonban még komoly hiányosságok vannak:

A pártszervezetek nem tulajdonítottak kellő jelentőséget a pártmunkának a kitermelésnél, aminek eredményeként számos tag elszakadt a pártélettől, s meggyengült a dolgozókban a termelés folyamán történő mozgósítása.

A fa- és fűrészipari szövetség nem mozgósította kellőképp az üzemi bizottságokat a brigádmunka kiterjesztésére. Ez egyes brigádok teoszlását vonta maga után. Nem foglalkoztak eléggé a kitermelések munkásainak kulturális színvonalának emelésével sem.

A pártszervezetek nem támogatták az ifjuság kulturális színvonalának emelésére irányuló tevékenységet, valamint ezek bevonását a termelési és minőségi brigádok szervezésébe.

Mivel az erdészeti, a fa- és papíripari minisztérium nem tervezték és nem szervezték meg a kitermelések munkásainak képzését, valamint a meglévő gépi felszerelések kihasználását, a fakitermelés és szállítás színvonalát alulmaradt a faipari feldolgozás mellett.

A pártszervezetek, a szakbizottságok, az erdészeti, fa- és papíripari minisztérium szervei eberségének hiánya a kitermelő brigádok megszervezésénél, lehetővé tette az osztályellenségnek, hogy felbomlasszon egyes brigádokat, amint ez Valea Asăului-ban, a Marosvígyében és Csikban történt. Ez csökkentette az ilyen kitermelések munkásainak bizalmát az új munkamódszerek iránt.

A pártszervezetek és a tömegszervezetek ebersége hiányában, valamint megfelelő ellenőrzés hiányában, az erdészeti, fa- és papíripari minisztérium részéről, az ellenes elemek egész sorának sikerült befurakodnia az ellátóhivatalok vezetőségébe. Ezek elemiszervezeteket halmaztak föl, amelyek, — mivel nem ostromták ki idejében — megromlottak így megfosztották a munkásokat a szükséges elemiszertől.

Az erdészeti, fa- és papíripari minisztérium nem fordított elegendő figyelmet az erdőmunkások életkörülményeinek jobbítására. A munkások elszállásolása, és ellátása, valamint az egészségügyi felügyelet nem felelt meg a munkacsoportok tervre vonatkozó igényeinek.

Igy a nehézségek és más kitermelé-

seknél nem foglalkoztak a brigádok megszervezésével és nem építettek elég barakot ott, ahol felülten szükséges lett volna, a megalakult brigádok pedig feloszlottak.

Az egészségügyi tevékenység sem volt kielővő, nem volt első segélyhely és nem volt orvosság. A műszaki anyagokkal és új berendezésekkel való ellátás, a meglévő berendezések tökéletesítése, valamint a nehéz munkák gépesítése hiányosan történt. A kitermelési eszközök és járművelű fűrészlapok kérését nem oldották meg, aminek folytán a javítás és karbantartás terve készületet szenvedett és a termelés minősége csökkent.

Az erdészeti minisztériumnál, a fa- és papíripari minisztériumnál nem foglalkoztak az erdőmunkások szakképzésére szolgáló tanfolyamok szervezésével és megszervezésével. A szakmunkások hiánya ellenére, nem történt semmi kezdeményezés szaktanfolyam indítására. A művelődési akció sem hatott el — az esetek többségében — az erdőmunkásokhoz, hanem általában megállt a gyáraknál.

Mindez állandó hullámsztárt ezert elő és fokozta a munkahányt ebben a szektorban. Ez a munkahány

erezhető a fűrészárugyárakban is, amelyekben a mezőgazdasági munkák idején a raktárakban és gyárakban alkalmazott munkások jelentős része elhagyta a munkát, hogy mezőgazdasági teendői után nézzen.

Hiányzott a gondoskodás az ideiglenes fűrészárugyári munkások állandósítása iránt.

A néptanácsok ideiglenes bizottságai nem foglalkoztak kellőképpen a fuvarozások jó megszervezésével, aminek következtében a dolgozók túzfiaellátása késedelmet szenvedett. Az erdészeti, fa- és papíripari minisztérium szervei nem tartották be teljesen az erdészeti szabályzatban előírt kitermelési határidőket, a ter- me-és idő meghosszabbítását kériék és ez okból szenvedett az erdők új- járultatása.

A fakitermelési és szállítási kampány jó feltételek közötti megszervezése érdekében, ami biztosítja az ötéves terv első évének nyersanyag- ellátását, valamint annak érdekében, hogy a fűrészgyárak és más faipari vállalatok termelési folyamata megjavuljon és az erdőipari munkások életszínvonalának emelkedjen, a Román Munkáspárt Központi Vezetősége és a Román Népköztársaság miniszter- tanácsa

szármagával hajtott áramfejlesztő- gyártását.

— Megfelelő minőségű acélból készült fűrészlapot, koronaszár, kézigé- rőzt és gyalkézt szállít a faipar- nak.

— Különleges gondot fordít a háromszögű rozetták gyártására, amely- nyeknek kivétele ma lyenge minőségű és megszervezői kiellátásukat.

— Megjavítja a fűrészlapok élcsé- tésénél használt csiszoló kövek minö- ségét.

— Biztosítja a faiparnek az 1950-re előirt golyócsapágó-szükségletet.

— 1950 december 1-ig részletekben leshallítja a IV. évnegyedre terbov- velt erdei vasuti sineket.

— A CFR alminisztériumnak és az erdőügyi, fa- és papíripari miniszter- iumnak biztosítja az erdei vasut mozdonyainak és vasuti kocsiainak kijavításához szükséges anyagokat. (Kötések, kerekék, lemezek, hőálló- csövek, stb.)

— Üzemet rendez be az erdőipari szektornak szükséges gépiberendezés és szerszám gyártására.

— A CFR alminisztérium 1950 decem- ber 31-ig fokozatosan 40 erdei vasuti mozdony általános javítását el- végzi.

A külkereskedelmi minisztérium so- ron kívül teljesíti az erdőipari kiter- meléshez és szállításhoz, valamint a fűrészgyáraknak szükséges gépek, szerszámok és anyagok behozatalára (vasuti sinek, tehergépkocsik, villany- fűrészek, részleők és csiszoló koron- gok, stb.) vonatkozó tervet.

A belkereskedelmi minisztérium az erdészeti és a fa- és papíripari mi- nisztérium ellátási terve szerint ide- jében gondoskodik a szükséges élelmis- zer, ruházati és lábbeli beszerzé- séről.

A következő erdőipari központok- ban létesít élelmiszer és közfogyasz- tási cikkek előadó üzleteket, áruval látva el azokat: Falcău, Frasin, Moldo- vita, Dornavatra, Brosteni, Târcău, Roznov, Tazlău, Râșca, Târgu-Neamt, Comanesti, Onesti, Nehoiu, Gugesti, Măneru-Ungureni, Stălpeni, Rucăr, Tismanu, Zăvoiu, Zernest, Bodzafor- dulo, Kommandó, Bereck, Maroshé- viz, Régen, Kisilva, Telcs, Visó, Bor- sa, Bikszád, Topánfalva, Polyán, Já- ravölgye és Detta.

Biztosítja az erdei kintinok élelmis- szerellátását és a szükséges elszállá- solást.

A minisztertanács mellett működő kulturálapitvány-bizottság kidája a propagandához és a vizuális agitá- cióhoz szükséges és az erdő- munkások anyanyelvén elkészített anyagot, amelyet az erdővidékeken a párt- és a tömegszervezetek útján terjesztenek.

Az egészségügyi minisztérium minden fagyújtó völgyben elsősegély- helyet létesít a szükséges felszerelés- sel együtt és ebbe a munkába a Ro- mán Népköztársaság Vörös Kereszt- jét is bevonja.

A tartományi, rajonális és köz- ségi néptanácsok ideiglenes bizottsá- gaira a következő feladatok hárul- nak:

— Intézkednek, hogy minél eredmé- nyesebben alkalmazzák a 84—1949. számu törvényrendeletet az igák mi- nél helyesebb felhasználása érdeké- ben.

— Behatóan foglalkoznak az erde- szeti szektornak szükséges munkaerő kérdésének megoldásával.

— Gondoskodnak az erdőfakitermelé- sekben működő kintinok jó ellátásá- ról.

A jelen határozatban kitűzött fel- adatokat teljesítés érdekében a párt- szervezetek negyedévi munkatervükbe beiktatják a szükséges intézkedéseket és rendszeresen ellenőrzik azok végre- hajtatását.

A tartományi pártszervezetek és a minisztériumok, amelyekre a jelen határozat feladatokat ró, negyedéven- ként jelentést tesznek a Központi Ve- zetőségnek a kitűzött feladatok gya- korlatban való alkalmazásáról.

A Román Munkáspárt Központi Ve- zetősége és a Román Népköztársaság minisztertanácsa úgy véli, hogy a je- len határozat gyakorlati alkalmazá- sának maga után kell vonnia a szo- cialista erdőipar fejlődését és állan- dóan meg kell javitania az erdészeti kitermelésekben és iparban foglalko- zatott dolgozók életkörülményeit, hoz- zájárni az általánosan nagy Szovjetunió vezető békéfront megszüntetéséhez.

A ROMÁN MUNKÁSPÁRT

KÖZPONTI VEZETŐSÉGE

A ROMÁN NÉPKÖZTÁRSASÁG
MINISZTERTANÁCSA

ELHATÁROZZA:

— 1950 október 31-ig minden kiter- melés alatt lévő vágterületen a Szer- zések karbantartására központokat szervez és azokat ellátja a karban- tartáshoz és az élcsítéshez szükséges felszereléssel.

— 1950 november 15-ig intézkedik az egész erdei vasuti hálózat felül- vizsgálásáról, a zavartalan erdei szállítások megszervezése és a balcsék elhárítása érdekében.

— 1950 december 31-ig a szállítási termelékenységének ellenőrzése érde- kében, az erdei vasutakon szállítási grafikonokat vezet be.

— 1950 december 31-ig fokozza a vagonállomány általános javítását, hogy eddig az időpontig a letárser- inti vagonállomány 85 százaléka használható állapotban legyen.

— 1950 október elsejétől műhelye- ket létesít az erdei vasutak mozdony- ainak általános javítására, hogy évente 60 mozdonyt javíthassanak meg.

— 1950 december 1-ig 400 pár állat- tal növeli a tényleges igavonó állomá- nyt és idejében gondoskodik a szükséges takarmányról.

— Megszervezi a fatermekék szállítá- sára szolgáló tehergépkocsi állomá- ny és szerszám felhasználását és az erdőipari termékek tervszerűsítésénél bevezeti az erdei termékek mértéké- gységeit (köbméter és ól), kivéve a tonnát és a tonna/km-t.

— Intézkedik, hogy szigorúan alkalmazzák a díjszabásokat a faanya- got szállító fuvarosoknál.

A kitermelési munkások életviszo- nyainak megjavítására és a munka- erő-hullámsztárt csökkentése érdekében az 1950—51. kitermelési kampányban 10 000 munkás befoglalására alkalmas barakot épít és el is látja a szük- séges berendezéssel.

— 1950 október 31-ig 5000 személy befoglalására kintinot szervez.

— Beszerzi a kitermelési, szállítási és erdőipari munkások részére előirt védőanyagot.

— Az egészségügyi minisztérium- mal együttműködve megszervezi az orvosi gondozást és minden gyűjtő- völgyben megfelelő káderekkel, vala- mint gyógyszerrel ellátott elsősegély- helyeket létesít.

— 1950—51. évi kitermelési kampá- ny folyamán a kitermelésnél 200 első és másodfoku szakképesítő tan- folyamat szervez — a résztvevőknek a termelésből való kiemelése nélkül és azokat ellátja műszaki káderrel és iskolai anyaggal.

— Intézkedik azoknak a géterek- nek a felújításáról, amelyeknek az elhasználtsága meghaladja a 70 szá- zalékot és a fém- és vegyipari mi- nisztériummal együtt megszervezi a géterek gyártását az országban.

— Tekintettel arra, hogy 1951-ben áttérünk a búikk fokozottabb ipari feldolgozására, 1950 december 31-ig a lomblevelűeket és főleg a búkkát feldolgozó gyárakat megfelelő számú körfürésszel és megfelelő mennyiségű gözőővel látják el.

— 1951 március 31-ig gépesített el- járások bevezetésével legkevesebb 10 fűrészüzemben megváltoztatja a rönk- szállítást.

November 7-re

KIVIVJA A 300 SZÁZALÉKOT...

KOLOZSVAR. — Szép tavaszi reggelen lépte át először a „Triumf-gyár” gépműhelyének küszöbét. Prezenszki Gyula. A koratavaszi szél pirosra csippte a nyurga ifjumunkás arcát. Ezerkötő százötven március 15-e... Ünnepek égették a lelkében ezen a reggelen: új életének kezdete... Most ő is vasmunkás lesz, esztergályos, szakmunkás, majd mester. Az, amire kicsi gyerekkora órá vágyódott, S ezekben a percekben, — míg a gépműhely egyik sarkában Bertalan Sándort várta, új tanítómesterét — még sokkal jobban sajnálta az elvesztett kilenc évet, mint máskor. Azt az időt, amit inaskodva, nyomorogva töltött eredménytelenül.

Bertalan baráti szeretettel üdvözölte az új ifjumunkást. Rövid érdeklődés után munkához fogtak. A csoportvezető az egyik menetvágó géphez vezette. Miután a gép legkisebb alkatrészét is megmagyarázta, hogy mire szolgál és hogyan kezelje, munkadarabot fogott be. Lassan dolgozott, hogy Prezenszki könnyen szemmel követhesse a munka menetét. Az első próba könnyen ment. Prezenszki Gyula fogékony és ügyeskedő. Tíz óra körül már önállóan, egyedül dolgozott munkapadján.

Déliután már barátok is szerették magán. Csoportvezetője ugyanis javasolta, hogy még aznap menjen be a szaktanfolyami előadásra. Itt ismerkedett meg a gyár ifjumunkásaival, az ifjumunkás brigádtagokkal és vezetőikkel.

Másnap már sokkal barátságosabb, sokkal melegebbnek érezte környezetét, mint előző nap. Prezenszki szívvel-lélekkel dolgozott. Rohamosan fejlődött. Három hét után már eszterga mellé került. Új tanítómestere, Seich Jenő is hamar megszerette tanítványát. Az esztergálás már sokkal összetettebb, bonyolultabb volt, mint a menetvágás. De Prezenszki örült neki, mert legalább a gyakorlatban hasznosíthatja a szaktanfolyamon hallottakat. Az órán tanult menetszámítás most már sokkal kézzelfoghatóbbá vált előtte.

Ötödik hónapja volt a gyárnál, amikor befejezték a tanfolyamot. Közeledett a vizsga napja. Az ifjumunkások nagy izgalommal várják a vasárnapot, amikor számot adnak az elmúlt hónapok munkájáról. Meleg nyári vasárnap délelőtt volt, augusztus 16-a. A tegnapi olajosarcu, munkaruhás ifjumunkások most ünneplőben ott szorongtak a nadsorok között. Megkönnyebbülten tért vissza a helyére Prezenszki Gyula. De vele együtt ezen a délelőttön még 35 ifjumunkása a gyárnak tanubizonyosságot tett arról, hogy mint képzett, jó szakmunkás, akar a béke harcosa, a szocialista társadalom építő tagja lenni.

A gyakorlati bemutatás már egyszerűbb volt. Hétfőn, munkaközben a vizsgázató bizottság géptől-géphez menve figyelte meg a szakmunkások munkáját. Prezenszki Gyula holdog s megelégedett volt. Világosan látta a különbséget a mostani és a régi szakkáder nevelés között.

Négy év alatt az inasiskolában nem tanultam annyit — mondta mesterének ebédközben — mint most 5 hónap alatt. Az inasiskolában elvont elméleti, számítási és mértani példákat tanultunk, amit meg sem értünk, nemhogy alkalmazni tudtunk volna munkánkban.

Prezenszki Gyula, ahogy fejlődött, erősödött a munkában, úgy kapcsolódott be egyre komolyabban az üzem tervének sikeres teljesítésébe. Közeledett augusztus 23-a, aztán a békekongresszus. Az ifjumunkások normát-normákra döntve eredményekkel akarták behizonyítani, hogy a tanultakat a gyakorlatban alkalmazni is tudják. Terveik sikerült. A három ifjumunkás brigád kevés

különbséggel 240—250 százalékos ért el. Prezenszki Gyula mindhárom brigád tagjainak célre tört: 300 százalékkal köszöntte az országos békekongresszust. Egyben, kérte normája 35 százalékos felemelését. Azóta még kétszer kért normaemlést s így másfél hónap alatt 70 százalékkal növelte napi termelési normáját.

Most újabb munkavállalásokra készülnek a gyár ifjumunkásai: a tervet időelőtt teljesíteni november 7. tiszteletére. S éppen a kihívások előtti napokban Prezenszki új gépnél, új munkát kapott. Aggódva gondolt arra, hogy ez most végkép megakadályozza abban, hogy november 7-re az élen maradjon.

Másodikán este vette át az új munkát. Ezen a héten az éjszakai váltásban dolgozik. Az autógyertvákhöz központi orsókat

kell esztergályoznia. Mikor Deák Istvánól á vette a gépet — aki a délutáni váltásban dolgozik — megkérdezte, hány orsót esztergált ma?

— Kettőszázötvenet. A norma százötven.

Száz darab normán felül — gondolta — s hozzáfogott a munkához. Az éjszakai csöndben csak a motorok egyenletes berregése hallatszott. Időnként az orsó testébe vályódó esztergakész vékony hangon sikított fel. Prezenszki közben a darabokat számolta. A pléhtáca gyorsan telni kezdett. S mikorra kivirradt, október 3-a reggelére, az ő gépe mellett is 250 orsó sorakozott. Már az első váltásban elkészítette a terven felüli százat. Boldogan indult haza aludni: — november 7-re itt is kivivja a 300 százalékosat...

Mint gazdasági életünk minden területén, gyökeres változást jelent a rajonális szövetkezeti szempontból is. A kisebb területi egységek önállósításával, az ügyvitel leggyorsításával, az iratforgalmat, élelnebb kapcsolatot teremt a munkásosztály és a dolgozó földművesek között s a helyi erőforrások nagymértékű felhasználásával az eddiginél sokkal nagyobb mértékben járul hozzá az országban folyó építő munkához, a szocializmus építéséhez.

A közigazgatási reform előtt a megyei szövetkezeti szövetségek nem tölthették be teljesen hivatásukat. Munkájukban, az ország helytelen gazdasági-politikai beosztása miatt hibákat követtek el. A megyei beosztás gátolta a szövetkezeti hálózat fejlődését, teljes mértékű kibontakozását.

Nézzük meg, mi volt a szö-

vetkezetek helyzete Kolozs megyében? Az áruellátással foglalkozzunk elsősorban. Ezen a téren nagyfokú hiányosságokat lehetett tapasztalni. A városokhoz, a szövetkezeti szövetség központi raktárához közlekedő szövetkezetek igen jó áruellátásban részesültek. A városközeli szövetkezetek üzleteiben mindég bőségesen volt áru: szövetek, háztartási cikkek, mezőgazdasági felszerelések, stb. Érdemre, hiszen ezek a szövetkezetek minden nehézség nélkül vehették át az árut a központi raktártól. Így Bács, Gyalu, Apahida és a többi közeli falvakban árubőség volt, ugyanakkor a városoktól 70 és 90 kilométerre eső községekben a szövetkezetekben gyakran a legszükségesebb árucikkek sem lehetett beszerezni. A köbülküti, Kéleci, de még a vasuti vonalhoz közel eső Csucsá-vidéki szövetkezetekben a legrikkább esetekben lehetett közszükségleti cikkeket kapni. Amint egy alkalommal kihozták, azt a tagok hamar szétkapkodták s nagyrésztük várható az újabb szállítmányra. A fuvar kérdése akadályozta a félreeső, a városoktól távol fekvő falvak áruellátását. Ha az ilyen szövetkezet fuvart fogadott az áru kiállítására, az nagy mértékben drágította az árucikkét. Emiatt alkalmi fuvarokkal szállították a legtöbb esetben az árut. Alkalmi fuvar pedig nem mindig akad, tehát esetlegesség szabályozta a távolos szövetkezetek áruellátását.

A rajonális felépítésében változtatja meg a szövetkezeti hálózatot, a dolgozó nép érdekében megfelelően. A teljes átszervezés után — ez a gyökeres átépítés miatt még időt vesz igénybe — minden rajonközpontban jól felszerelt központi raktárt létesítenek. Ezeket a raktárakat a gyárak közvetlenül látják majd el áruval, a vidék szükségleteinek megfelelően. Sok árucikknél olcsóbbodást idéz elő, mert nem terheli többé kétszeres fuvar-költség, mint a múltban, amikor egyszer a raktárba, másodszor pedig a távolos szövetkezetbe kellett szállítani az árut.

A rajonközpontban 20—25 szövetkezet tartozik. A megyei szövetség keretében száznál is több tagszövetkezet működött. Természetes, hogy a megyei szövetség nem ellenőrizhette könnyen ezek munkáját, mert a nagy távolság és a tagszövetkezetek magas száma miatt egy évben egyszer, legfeljebb kétszer látogathattak el a központ ellenőrző közegei a legtöbb faluba. A rajonközpontban megfelelő szövetkezeti szakemberek nyerneek alkalmazást, akik a rajonhoz tartozó szövetkezeteket rendszeresen látogathatják, ellenőrizhetik.

Kiküszöbölt a rajonális azokat a hiányosságokat is, amelyek az értékesítés során állottak fenn. Megtörtént a múltban, hogy a szövetkezeti központtól, Kolozsvártól távolos falvakban nagymennyiségű árut gyűjtöttek össze. Ezek között gyakran gyorsan romló termények is akadtak. A kolozsvári központnak nem volt módjában, hogy naponta begyűjtse ezeket az árucikkeket, így előfordult, hogy a begyűjtött termények a helyi szövetkezetben megromlottak. Ilyen eset nem fordul többé elő. A begyűjtött terményeket a jövőben a rajon értékesít s nem kell várni a helyi szövetkezetekben a termények elszállítására.

A helyi erőforrások felhasználására a szövetkezetek számára is széles lehetőséget nyújt a rajonális. A szövetkezetek, amelyek a már fent tárgyalt átszervezés következtében megerősödnek, téglányrakat, kőmegmunkáló üzemek, mészkőtelek, felfeldolgozó üzemek és szénégető telepeket létesítenek.

Ime, a rajonális messzemenő lehetőségeket, tervlatokat nyújt a szövetkezetek fejlődésére előtt.

K. J.

A néptanácsok feladatairól

18. SZAKASZ. — A törvények és a felső közigazgatási rendelkezések megfelelően, a Néptanácsok a következő alapvető feladatokat töltik be:

1. A szocialista rendszer elveinek megvalósítása a helyi életben.

2. A néptömegek részvételének biztosítása a közügyek vezetésében.

3. A nép közös javainak megvédelme és gyarapítása.

4. A helyi terv végrehajtása és az állam gazdasági terve megvalósításában való részvétel.

5. A dolgozók nemzetiségére, nyelvre és vallásra való tekintet nélküli testvériségének megerősítése.

6. Kulturintézmények létesítése és fejlesztése révén a néptömegek politikai, kulturális és honpolgári színvonalának emelése, az irástudatlanság megszüntetése, a tehetséges elemek ösztönzése és támogatása.

7. A közegészség védelme, gondoskodás az öregekről, rokkantokról és munkaképtelenekről és a munkaképeseknek a termelő munkába való besorolásának megszervezése.

8. A dolgozó lakosság életfenntartásához szükséges ellátás megszervezése és az üzérkedés, a gazdasági szabotázs leküzdése.

9. A férfiak és nők egyenlő jogainak kiteljesítése, szülőciviltáson, bölcsődék, napköziotthonok és óvodák létesítése révén az anyák és gyermekek védelme és a tömeg-

sportok fellendítésével az ifjúság testi fejlődésének elősegítése.

10. Örökös afeletti, hogy az állampolgárok teljesítsék törvényes kötelezettségeiket.

19. SZAKASZ. — A fenti szakaszban foglalt alapvető feladatok végrehajtásakor a megyei, járási, helyi és kerületi Néptanácsok a következő különleges hatáskört töltik be:

a) irányítják, vezetik és ellenőrzik a hatáskörükbe utalt helyi érdeklő intézmények, vállalatok és szervezetek gazdasági, társadalmi és kulturális tevékenységét és gondoskodnak a mezőgazdaság, erdészet, ipart, kereskedelmet, ellátást, helyi gazdálkodást, a közegészségügyet, közoktatást, népművelődést, sportot, testnevelést érintő és egyéb helyi problémák megoldásáról;

b) a Román Népköztársaság állami gazdasági tervének és általános költségvetésének keretében összeállítják és végrehajtják a helyi tervet és költségvetést;

c) tanulmányozzák az általános érdeklő kérdéseket és megoldásuk érdekében javaslatokat terjesztenek a felettes szervekhez, erre a célra felhasználják az összes helyi eszközöket és erőforrásokat;

d) területükön végrehajtanak minden más, törvények, törvényrendeletek, vagy a felettes hatóságoktól származó intézkedések által jogkörükbe utalt feladatot.

(Idézetek a Néptanácsokra vonatkozó törvényből).

A jó eredmény, jó szervező

Huszonhat új taggal gyarapodott a tótházi kollektív gazdaság

TÓTHÁZA. — (Kiküldött munkatársunktól.) A tiszta égről letűző nap felmelegíti a levegőt. A virágszirmokra ereszkedett harmat eltűnik.

A kollektív gazdaság székházának udvarán nagy a sürgés-forgás. A szénacsúr előtt zajos kalapálás és fűrészelés közepette dolgozik a kollektív néhány tagja. Színpadot építenek.

A tótházi „Új Élet” kollektív gazdaság ünnepségre készül. Huszonhat új tagot avatnak. Rusu Ioan, az 1. számú brigád vezetője a székház tornácán magyarul egy csoport dolgozóknak. Közlebb húzódnak, hallani lehet szavaikat:

— ... Ne gondoljátok, hogy ez véletlen. Munkánk eredménye.

Ezeket a szavakat szokták a dolgozóknak mondani, akik most nyugtatták be felvételi kérvényüket és várják, hogy a tagok sorába lépjenek.

— Azt ti is jól tudjátok — beszél tovább Rusu Ioan —, hogy a tavaszon, mikor megalakítottuk a kollektív gazdaságot, bizony gúncosan állottunk. Szerszámunk kevés volt, meg aztán nem is tudtuk, hogy mihez fogjunk először. No, de a Párt útmutatásait követve, megtanultunk közösen gazdálkodni.

A beszélő pillanatra elhallgatott, kezét felemeli és megmutatja a hallgatónak.

— Az én kezem s a gazdaság többi tagjainak kezemunkája nyomán sok minden megváltozott itten. Láthatjátok, ma 10 pár ökrünk, 18 tehénünk, 6 koca, 21 marhaszekérünk, 22 ökénk, 20 boronánk, 4 lovunk, vetőgépeink és sok más mezőgazdasági felszerelésünk van.

Így beszél Rusu Ioan a körülötte álló dolgozóknak: Pop Alexandru két hektáros, Corbut Demeter 2 hektáros, Crisan Ioan neli 6 hektáros és Crisan Alexandru 13 hektáros dolgozó földműveseknek. Valamennyien tudják, hogy Rusu Ioan brigádjával kitünt a munkálatokban, ezért is hallgatják olyan figyelmesen.

Mikor Rusu Ioan befejezi szavait, Crisan Alexandru szól:

— Inogtam eddig, mint sokan közülünk. A kulákok általános megóttaink susmognak hazugságokkal, a kollektív gazdaságot rágalmazták. De most már saját szemünkkel látjuk az igazat. Belépnek a gazdaságba, látom, hogy ez jó s bizalommal tekintek a jövő elé.

A kollektív gazdaság elnöke, Gorgan Ioan, aki eddig a színpad

építésénél segédkezett, befejezi munkáját s a tornáchoz közlekedik. Egy ideig elhallgatja az ott folyó beszélgetést s aztán maga is bekapcsolódik. A gazdaság történetéről beszél. Arról, hogy a kollektív gazdaságba tömörült 46 család milyen eredményeket ért el. Sorra elevenedik meg az eredmények, a betakarításnál elért sikerek. Közülük kétszerakkora buza-termést arattak, mint az egyéni gazdálkodást folytató dolgozó földművesek. Két hektáros kertészetiük bőséges termést, nagy jövedelmet nyújtott. A tavábbiakban elmondja, hogy a gazdaságban a tagok szívvel-lélekkel dolgoznak egymásért, boldog jövőjükért. Legutóbb Moldovan Petru, Moldovan Ioan, Margina Ioan és Moldovan Eugen ifjumunkások önként vállalták, hogy a sármári begyűjtőközpontban beszerelik a vetőmagot. A kollektív gazdaság tanjai kemény munkával vették fel a harcot. Győztek.

Güszelmeiket látták azok a szegény- és középparasztok, akik most 106 hektár földdel, 5 pár ökrrel, 16 tehénnel, 15 aknával, 10 boronával és 10 szekérral gyarapították közs nagyjukat.

Hol kell jelentkezni a választási névjegyzékbe való felvételre?

Ma megkezdődik a néptanács-választási névjegyzékbe a feliratkozás. Lapunk tegnapi számában ismertettük a jelentkezések helyének és sorrendjének egy részét. A jelentkezések további sorrendje a következő:

C) A MONOSTOR NEGYEDI KULTURÓTHONBAN, Templom-utca 2. szám:

1950 október 5-én, A 14. számú választási kerület: Mócsok-utca 100-126 és 103-153. számig. Szélő, Moldovai és Ilie Macelaru utcák; a 15. számú választási kerület: Monostori-utca; a 16. számú választási kerület: Florestiu-utca, Juhász, Róvás, Gazdász, Kalotaszegi, Kalász, G., Alexandrescu, Kálvária utcák.

1950 október 6-án, A 17. számú választási kerület: Kalános, Episcop Moga, Mestaru Ion, Mihai Ioan, Domb, Apostol utcák; a 18. számú választási kerület: Mező, Templom, Oldal, Királydomb; a 27. számú választási kerület: Pandur, Fogadó, Gredisteanu, Bogrea Vasile, Táborhely, Bölönyi Farkas Vaskapu, Péter Béla, a Mezőgazdasági Intézet és tanya.

1950 október 7-én, A 25. számú választási kerület: Villamosmű, lantos, Görbe, Fűzfa, Sütő, Nagybereglye, Kisbereglye, Todor Mihály utcák; a 26. számú választási kerület: Akácsfa, Zúgó, Ecetgyár, Tókönyvek, Sörgyár, Nyárfasor, Strand-fürdő, V. Bahes park, Gh. Gheorghiu-Dej sporttelep, Bárány utcák.

D) A DONÁT-KÖRNYEKI MNSZ SZÉKHÁZBAN, Türr István-utca 36. szám.

1950 október 5-én, A 24. számú választási kerület: Arany János, Tompa Mihály, Schütz János, Türr István, Ion Ghica és a Sétány; a 28. számú választási kerület: Józsa Béla, Téba, Danton, Marat utcák.

1950 október 6-án, A 29. számú választási kerület: Traian, Grozavesu, Julius 14-ter, Garibaldi, Gelu Gh. Enescu, Liszt Ferenc, Onitru V. utcák; a 30. számú választási kerület: Iluyadi, Rákóczi M., Vlahuta, Bartók Béla, Kodály Zoltán, H. Balzac, Erkel Ferenc, Gh. Bilascu, Ep. Lemeni, Newton, Thorma. I., E. Radulescu, J. Rousseau, Kovács-Katona Jenő, Kr. Colombus, Szilágyi Sándor, Márki Sándor utcák.

1950 október 7-én, A 31. számú választási kerület: Rákóczi-utca; a 32. számú választási kerület: Donát, Fantanele, Ioan Bologa, A. Ciortea, Heine, Ösz, Ioan Paul utcák.

E) A MNSZ IV. KERÜLETI SZÉKHÁZBAN, Horea-utca 93. szám.

1950 október 5-én, A 33. számú választási kerület: Horea-utca 1-99. számig; a 36. számú választási kerület Horea-utca 2-66. számig.

1950 október 6-án, A 37. számú választási kerület Horea-utca 68-118; Caragiale, Boldog-utcák és az Állomás-ter; a 38. számú választási kerület: Calvin, Cristian, Kalandos, Paul Ehrlich; a 39. számú választási kerület: Vas, Kalauz, Kárpáti, Raktár utcák.

1950 október 7-én, A 40. számú választási kerület: Prof. Racovitu, Copernicus, Galilei, Kómálalja utcák; a 41. számú választási kerület: Sztálingrad, Körösi Csoma S., Macavei, Huszár, Augustin Bauea, Trombitás, Vedász, Gruia utcák; a 43. számú választási kerület: Fa, Kövári, Réz, Lassale, Martinovic, Edison, Prediceanu utcák és a Hója-erdő.

F) AZ IRISZTELEPI KULTURÓTHONBAN Máramaros-utca 187. szám.

1950 október 5-én, A 49. számú választási kerület: Deportáltak-utca; az 50. számú választási kerület: Máramaros-utca 100-tól végig és 125-től végig. Csemetkő-ter és a Liebnicht-ter, Razboeni, Gofju utcák.

1950 október 6-án, A 51. számú választási kerület: Dumbrava Rosie, Stepiensan, Csillag, Irinyi, Állomás, Dragos Voda, Máramaros 1-123. számig, Ilie Pintilie utcák; a 125. számú választási kerület: Bagoly, Ovidiu utcák.

1950 október 7-én, A 116. számú választási kerület: Kálvária, Louis Blank, Vasile Lucaiu, Treboniu Laurian, Codrul Dragasani; a 117. számú választási kerület: Szentgyörgyhegyi-utca, Tarcea, Bakamál, Minszi utcák.

G) A BULGÁRIA TELEPI

KULTURÓTHONBAN, Barbusse-utca 89.

1950 október 5-én, A 98. számú választási kerület: Stefan Gheorghiu, Csermalom, Scortarilor, Sft. Petru, Töltés, Liliom, Toldi Miklós utcák; a 99. számú választási kerület: Paesirta, Viz, Csánki Dezső, Bebel, Hagyma, Bem utcák; a 100. számú választási kerület: Móricz Zsigmond és Barbusse utcák.

1950 október 6-án, A 101. számú választási kerület: Marasesti, Ipar utcák; a 102. számú választási kerület: Bösörményi, Ciordas, Roca Luxemburg, Vértanuk tere, Földész-utca; a 103. számú választási kerület: Szücs, Vargu Katalin, Szabó Árpád, Holló, Matyóti, Rasaritului utcák.

1950 október 7-én, A 104. számú választási kerület: Haja Lifschitz, Gábor Aron, Ion Viteazul, Csaba-utca 1. és 2. számától a Vértanuk-teréig, Bereke-utca 23. és 50. számától végig.

H) A MNSZ II. KERÜLETI SZÉKHÁZBAN, Andrej Muresan 9.

1950 október 5-én, A 62. számú választási kerület: Tordai-utca 1-27. és 2-18. számig, Balassa, Tinódi, Reviczki, Badescu; a 63. számú választási kerület: Tordai-utca 19-től és 20-tól végig; a 64. számú választási kerület: Vidu, Zrinyi, Vörösmarty, Cantemir, Sip, Rigó utcák.

1950 október 6-án, A 65. számú választási kerület: Bolinteanu, Nicolae Iorga, Ady Endre utcák; a 66. számú választási kerület: Vulcan, Amos Francu, Katona József, Pop Retegeanu, Mikszáth Kálmán, Kuncz Aladár, Eftimie Murgu Goethe, Gárdonyi, Mitrop, Suci, Parvan, E, Brote, Malarescu, Zászló, Benedek Elek, Móra Ferenc utcák. A 67. számú választási kerület: Andrej Muresan, Anatole France, Delavrancea utcák.

(A további jelentkezések helyét és sorrendjét lapunk legközelebbi számában közöljük).

Négy napon belül ki kell váltani a személyazonossági igazolványokat

A kolozsvári városi Milícia Parancsnokság a lakosság tudomására hozza a következőket: Kolozsvár városi lakosai (az üzemek, intézmények dolgozói is), akik beadták irataikat az új személyazonossági igazolványokért, kötelesek azonnal jelentkezni a Milicián a népesedési nyilvántartó hivatalnál az új személyazonossági igazolványok átértékeléséért. A milícia felhívja a

lakosság figyelmét, hogy az új személyazonossági igazolványok kibocsátása csak 4 napig tart, utána mindazokat, akik új személyazonossági igazolvány nélkül találták meg, a 295-945. számú törvény alapján megbüntetik.

A személyazonossági igazolványok kibocsátása 1950 október 5-től kezdve reggel 6 órától este 10 óráig megszakítás nélkül történik.

S P O R T

A Szovjetunió női és férfi csapata is részt vesz a szófiai Európa röplabdabajnokságon

SZÓFIA. — Mint ismeretes, az 1950. évi Európa röplabdabajnokságok küzdelmeit ezéveben Szófiában rendezik meg. A bajnokságok iránt a bolgár fővárosban példátlanul nagy az érdeklődés. Az első bevezetett csapatok között volt a Szovjetunió, amely mind női, mind férfi csapatával vesz részt a bajnokságokon. Ugyancsak mindkét csapatát bevezette az RNK, a Magyar NK, Bulgária, Csehszlovákia

és a Lengyel Népköztársaság is. Az Albán Népköztársaság és Izrael csak férfi csapatát nevezte be. Az Európa röplabdabajnokságokat október 14. és 22. között rendezik meg.

Az Albán Népköztársaság labdarúgó válogatottja vasárnap Bukarestben játszik

BUKAREST. — Az eredetileg október 1-re kitűzött RNK-Albán Népköztársaság labdarúgó válogatott mérkőzését vasárnap, október 8-án játékosok a román fővárosban. Az albán csapat, amely legutóbb Budapesten 12:0 arányban vereséget szenvedett, 10 nap óta a Dózsa ujbudapesti pályáján készül erre a bukaresti mérkőzésére Puskás és Bozsik vezetésével. A két magyar válogatott játékoson kívül a Honvéd, Textilés és a Dózsa játékosai is többször megjelentek az albán csapat edzésén, hogy segítségükre legyenek és átadják tapasztalataikat az Albán Népköztársaság labdarúgó válogatottjának.

A BÉKE KUPÁÉRT

a kolozsvári labdarúgó bajnokság pénzeinek és vasárnapra a következő mérkőzéseket tűzte ki: pénteken délután 4 órakor a városi kispályán

Lokomotiva RATA — Élelmezők, Vasárnap délelőtt 9 órakor a „Victor Babes” egyetemi stadionban Spartak—Vasas, 11 órakor Unirea—Építők, délután 2 órakor KESE—Élelmezők ifjúsági, a városi kispályán délelőtt 9 órakor Textilás—Süketnémák, délután 2 órakor Vasas—RATA ifjúsági.

„MAXIM GORKIJ” MOZGO	„URANIA” MOZGO
Csütörtöktől vetíti:	Csütörtöktől vetíti:
KINCS AZ ÁTJÁRÓBAN	ELSŐ SZERELEM
című filmet — A TBILISZI c. filmet Nagysikerű zenés filmmel.	stúdió alkotása Főszerepben: M. KUZNYECOV és M. PANKRATOVA
A. TODZA és K. GIURGENAVA	
Előadások kezdete: 3, 5, 7, 9-kor.	Előadások kezdete: 3, 5, 7, 9-kor.

Színház — Mozi — Opera

A ROMÁN OPERA MÜSORA:
Hétfő, október 9: Igor herceg. (Évadnyitó előadás). Szerda, október 11: Pillangókisasszony. Péntek, október 13: Carmen. Vasárnap, október 15: Lakme (este 8 órakor).

AZ ÁLLAMI MAGYAR OPERÁBAN:
Kedden, október 10-én: évadnyitó díszelőadás. Bábeszisztráji szökőkút. Jegyek sorozatszám: 201.

Közlemények

VÁRHATÓ IDŐJÁRÁS. Mérsékelt észak-északkeleti szél, kisebb felhőzetben az éjszakai hideg ideig, esőpadók nélkül. A hőmérséklet alig változik. Erős éjszakai lehűlés, mérsékelt nappali felmelegedés. Kolozsváron szerdán reggel 7-8 fok, délben 17 fok volt.

A VÁROSI IDEIGLENES BIZOTTSÁG mezőgazdasági ügyosztálya közli, hogy a napraforgó és bab beszedésére Gyulafagyas-utca 7-9. szám alatt történik október 6-án, 9-én és 11-én. A beszedés alkalmával minden dolgozó földművelővel vigye magával a beszedéshez szükséges munkát, akik a fenti időpontban nem tesznek eleget a beszedési kötelezettségüknek, a beszedési kvótájukat kifizetik.

HALÁLOZÁS. Fajdalommal tudatjuk, hogy a berei férj, apa, testvér és rokon: Nagy János mérszáros, COMCAR-alkalmazott, elhunyt 65. évében október 3-án elhunyt. Temetése október 5-én, csütörtökön délután fél 4 órakor lesz a hárszentimrei temető kápolnájából. A gyászoló család.

A „DRUMUL NOU” kolozsvári kőipari termelőszövetkezet 1950 október 8-án, vasárnap délután 5 órai kezdettel a Kézalkalmazottak Szakszervezete December 30-utca 21. alatti nagyerőműjében (volt Redout) új dívalbumot mutat be. Bemutatóra kerülnek — művészi műsor keretében — munkásruhák, női kiegészítők, kabátok, ruhák, blúzok, férfi ruhák, kabátok, gyermekruhák. Minden dolgozó — családjával együtt — szívesen lát a „Drumul Nou” Szövetkezet igazgatóságán.

APRÓHIRDETÉS

SÜRÖGÖSEN ELADÓK bekötözhető, kertes családi házak, örökklások. „Vulcan” ingatlanforgalmi, Molotov-utca 24. — **MENYASSZONYI** és koszorúslányi ruhák, fátalak, koszorúk, kiköltészése „Dahlia”, Horea-utca 35. — **ELVESZETT** Augusztus 23-utca 45. számú háztól, körülbelül a főtéri templomig vezető úton, karkötő aranyóra. Családi emléke. Becsületes megtalálója magas jutalmat kap fenti címen Pop Máriától. — **ELADÓ** családi ház 170 ezer lejért. Macavei-utca 5. Érdeklődni délutáni órákban házigazdánál. — **ARIEL** 500-AS oldalmozós motorkerékpár elcserehető kisebb, vagy eladó. Sincal-utca 5, délután 3 és 5 óra között. — **MEGVÉTELERE KERESK** jókarban lévő asztali kemencét. Molotov-utca 7. — **ELCSERÉLNÉM** Andrej Muresan (Attila)-utca: szoba, konyha komfortos lakáscsomag Széchenyi-tér közelében lévővel. Nagy szabó, Closca-utca 1. — **KERESEK** egész napra 40 év körüli nőt 2 gyermek mellett. Esetleg lakást adok. Cím a kiadóban. — **FÉRFI BORKABÁT** jókarban eladó. Március 6-utca 3, félemlét, ajtó 3. Binder. — **MEGVESZÜK** a XI. osztályos magyar nyelvű Roller: „Nagy történelem” című könyvet. Cím a kiadóban. — **RÁDIO 4+1 LÁMPÁS** eladó. Pata-utca 1. Délután 2-4-ig. — **MODERN RÖKÁMIÉ**, szőnyeg, szőrmébéléses férfi télikabát, prémállérral eladó. Május 1-utca 6. ajtó 1. — **TEGLÁS-UTCA 61 SZÁM** alatti kis családi

„VÖRÖS CSILLAG” MOZGO: A 7. hős. Előadások: 4, 6 és 8 órakor.
„MAXIM GORKIJ” MOZGO: Kincs az átjáróban. Előadások: 3, 5, 7 és 9 órakor.
„ÚJ IDOK” MOZGO: Román híradó. — Szóvett híradó. — Ebből, színes film. — Az óreg túlyyfa meseje. — Tudomány és technika. — Az előadások mindennap délután 3 órakor kezdődnek.
NEPMOZGO (Popular): Dzsinsz kán utóda. Előadások: 3, 5, 7 és 9 órakor.
„URANIA” MOZGO: Első szerelem. Előadások: 3, 5, 7 és 9 órakor.
„CAPITOL” MOZGO: A mi szívünk. Előadások: 3, 5, 7, 9 órakor.

ház sürgösen eladó — **SÜTÉT-SZÜRKE**, kétsoros „Stückterberg”, olajny középtemperatúra eladó. Karl Marx-utca 20. ajtó 1. — **ELADÓ KÁRIKAHAJÓS VARRÓGÉP**, pléh tőrűháza. Tercan (volt Árpád)-utca 94. — **KIFOGASTALAN ÁLLAPOTBAN** 350-es DKW és 600-as Zündap motorkerékpár eladó. Jókai-utca 4. ajtó 15. — **MENYASSZONYI** és koszorúslányi ruhák, fejdzsek, fátalak kiköltészése „Orchidea”. Dózsa György-utca 22. — **TASKA IRÓGÉP**, kékróka prém, modern ebédülő eladó. Masaryk (volt Hosszú)-utca 9. este 6—7-ig. — **VESZEK** mindenféle foszlott és foszlatlan toát. Gyermekmatrac eladó. Mation-utca 20. síkator. — **KOMBINÁLT SZOBABUTOR** rökámiával, brokatszőnyeg új pihnaplan sürgösen eladó. Siondi-utca 20. — **ÚJ KOMBINÁLT** könyhaberendezés eladó. Mikó-utca 36. — **ELADÓ** sürgösen 4+2-es „Standard” rádió. Tordán. Megtekinthető a tordai Fierulnál. — **VIRÁGKEDVELEK!** Nagy fikusz és nagyfevelű filodendron eladó. Dumbrava Ros-e-utca 23. — „Nauman” **KERÉKPÁR**, 60 köbcentis, Ilo segédmotorral eladó. Rákóczi-utca 90. — **ELVESZETT EGYSZERSZÖR**. Megtalálója jutalomban részesül. Eminescu-utca 8. szám alatt. — **KÉTSZEMÉLYES** díofurnéros rökámié és gumipárna eladó. Holdvilág-utca 14. — **MODERN, FINOMKIVITELŰ**, új, kombinált butor, toalettek darabonként is eladók. Roosevelt-utca 3. Ovárban. — **ELVESZETT** Széchenyi-téren arany karóra. Becsületes megtalálója jutalmat kap a kiadótól.

Elveszett iratok

PIERDERI DE ACTE
Urmátoarele acte personale au fost pierdute si posesorii lor le declará nule de drept in mainle oricui s'ar afla:
KOMAROMI Iolanda Cluj, Str. Cometei Nr. 20, Fisa Nr. 2, eliberata de Politia Cluj, in anul 1948.
LEBOVICI Salo Cluj, Str. Arany János Nr. 15, Indexul Nr. 1109-1948, eliberat de Decanatul Facultatii de Chimie Cluj.

MENETVÁGÓT
(gáz) 1-2 collig **VESZ** a CONSIGNATIA
Kolozsvár, December 30-utca 2.

Szalmázásakba és perzseléshez **SZALMA KAPHATÓ**
a szénaraktárban.
Állatvásár-ter 18, Feketéncél

6 HENGERES „Opel Kapitán” AUTÓ KITŰNŐ ÁLLAPOTBAN
ELADÓ
Érdeklődni „Constructorul” Szövetkezet könyvtárában.
Kolozsvár, Molotov-utca 47. reggel 7 órától délután 3 óráig.

Világosság

Felölő szerkesztő: **LAZAR JOZSEF**
Szerkesztőség: Horea-utca 6. II. emelet. Telefon: 15-35. — Kladdhívat: Molotov-utca 10. Telefon: 19-11. — Laptulajdonos: „Petőfi” Lap-és Könyvkiadó RT.